

英文模範作文
——五篇

115 MODEL
ENGLISH
COMPOSITIONS
FOR SECONDARY SCHOOLS

蘇鵬編著

英文模範作文 ——五篇

115 MODEL ENGLISH COMPOSITIONS

FOR SECONDARY SCHOOLS

With Chinese Notes And Translation

蘇鵬編著

天虹出版社出版

內 容 簡 介

本書精選英文作文範例一百一十五篇，按照文體的不同，全書共分為記敘、描述、說明、議論及書信五個部份。每一部份包括二十餘篇作文。每篇之後均附有中文譯文，並摘要加以註釋，以便讀者參考之用。

書中所選之作品，內容豐富多采，不落俗套，語言簡明有力，生動流暢。每篇的文體各不相同，獨具特色，均可為作文之楷模與可供學習之典範，為在校學生及自修英語作文者必備之讀物。

115 Model English Compositions 英文模範作文115篇

定價港幣十七元正

編 者：	蘇	鵬
出 版：	天 虹 出 版 社	
	觀塘開源道47號凱源工業大廈11樓C座	電話：3-432027
發 行：	雅 思 圖 書 公 司	
	觀塘開源道47號凱源工業大廈11樓D座	電話：3-419380
承 印：	文 英 印 刷 廠	
	九龍新蒲崗彩虹道華懋工業大廈5樓A	電話：3-217983

一九八五年十二月初版

CONTENTS

目 次

NARRATIVE COMPOSITIONS 記 叙 文	頁數 Page
1. The New School Year 新學年.....	1
2. English Is Tough 英語難學.....	3
3. A Question of Pronunciation 一個發音問題.....	4
4. The Night before Examination 考試前夕.....	6
5. My Experience in Examination 我對考試的體會.....	8
6. A Physical Examination 體格檢查.....	9
7. How I Spent Summer Vacation 我的暑期生活.....	10
8. My Neighbours 我的鄰居.....	11
9. My Mother 我的母親.....	12
10. A Picnic 郊遊野餐.....	14
11. Our Visit to Macao 澳門之遊.....	16
12. A Page from A Student's Diary 學生日記一則.....	18
13. A Strange Dream 奇異的夢.....	20
14. A Sad Story 悲傷的故事.....	22
15. A Terrifying Experience 恐怖的經歷.....	24
16. A Visit to My Uncle 拜訪叔父.....	26
17. Summer Memories 夏日的回憶.....	28
18. Jim's Birthday 季姆的生日.....	30
19. Small Talk 閒談.....	32
20. A Famous Match 有名的球賽.....	34
21. A Stolen Car 汽車被竊.....	35
22. What Are You Going to Be? 你將來要做什麼?.....	36
23. A Good Salesman 優秀店員.....	38
24. River 河 流.....	39
25. The Moon 月 球.....	40

DESCRIPTIVE COMPOSITIONS 描 寫 文

1. Four Seasons 四 季.....	42
2. A Thunder Storm 雷 雨.....	44
3. The Hot Summer 炎 夏.....	45
4. The Lonely Autumn 寂寞的秋天.....	46
5. The Chinese Moon Festival 中秋節.....	48
6. At The Advent of The New Year 歲晚即景.....	50
7. I Love My Home Town 我愛我的家鄉.....	52

8. My Native Village 我的故鄉	54
9. My Native Town 我的家鄉	56
10. An Old Friend 老朋友	58
11. No Coward among Us 我們之中沒有膽小鬼	60
12. The Charity of Sympathy 同情的施捨	62
13. A Reward to The Kind 善有善報	64
14. The Tiger 說虎	66
15. If I Had A Boat 如果我有一隻船	67
16. A Piano Concert 鋼琴音樂會	68
17. True Sportsmanship 真正的體育道德	70
18. A Clever Boy 聰明的孩子	72
19. Robbery 搶劫	73
20. Look Carefully And Learn 看仔細再學	74
21. The First Scene of 'Hamlet' "漢姆雷特" 第一場	75
22. Interviewer Says No 尋職碰壁	76
23. At Home in The Future 未來的家庭	78
24. In The Year 2000 在公元兩千年	80
25. Living Near The North Pole 生活在北極	82

EXPOSITIVE COMPOSITIONS 說明文

1. Our School 我們的學校	83
2. The Profession I Like to Follow 我喜愛的職業	85
3. Work And Careers 談工作和事業	86
4. Key to Success 成功的關鍵	88
5. Early Rising 早 起	90
6. Procrastination 拖 延	91
7. A Student with Good Manners 有禮貌的學生	92
8. On Reading 談讀書	94
9. Learning A Foreign Language 論學習外語	96
10. Companionship of Books 書 友	98
11. Let's Go in for Sports 大家都來參加體育鍛鍊	100
12. Social Customs And Behaviour 社會習俗和禮儀	102
13. Moving Pictures 談電影	104
14. Patriotism 論愛國心	106
15. Happiness 說快樂	107

16. True Bravery 真正的勇敢	108
17. Commerce 商 業	109
18. Coal 煤	110
19. The Fishermen 漁 民	112
20. The Sanitary Ways in Summer Time 夏日衛生	114
21. High Style 高雅的款式	116
22. The Lunar New Year 農曆新年	118
23. Travel 旅 行	120
24. The Weather 天 氣	121
25. The Air Around Us 我們周圍的空氣	122
26. The Sun 太 陽	124
27. The Universe And Man-made Satellites 宇宙和人造衛星	126
28. Matter 物 質	128
29. Water, Steam And Ice 水、蒸氣和冰	130
30. Energy 能 量	131

ARGUMENTATIVE COMPOSITIONS 議 論 文

1. On Self-education 論自學	132
2. How to Use Your Brain 怎樣使用大腦	134
3. How to Speak Good English 如何說好英語	135
4. The Ways for Studying 讀書的方法	136
5. The Usefulness of Writing 書寫的用途	138
6. On Libraries 論圖書館	140
7. Modern Examination 現代的考試	142
8. Sports in School 論學校的體育活動	144
9. Weekend Homework 周末作業	146
10. Today's Work Must Be Done Today 今日事，今日畢	147
11. To Be Master of One's Own Fate 做自己命運的主人	148
12. The Sunny Side 光明面	149
13. My Ideal Friend 我理想的朋友	150
14. On Truth 論真誠	152
15. How to Live 如何生活	154
16. Science And Human Life 科學與人類生活	156
17. Things Making Life Happy 幸福生活之要素	158
18. Life without Music 沒有音樂的生活	160
19. Noise Today, Music Tomorrow 今天的噪聲，明天的音樂	162

20. Different Kinds of Buildings 各種建築物	164
21. War And Peace 戰爭與和平	166
22. Women's Liberation 婦女解放	168
23. The Meaning of Easter 復活節的意義	170
24. Getting A Job 論求職	172
25. Argument 談辯論	173

LETTERS 書 信

1. Encouraging One's Brother to Study Hard 鼓勵弟弟努力學習	174
2. Request for After-class Tutoring 請求課外補習	176
3. Applying for Scholarship 申請獎學金	178
4. Letter of Application 應徵初級職員	179
5. Application to National Times 應徵翻譯員	180
6. Asking for Loan for Purchasing A House 申請貸款購屋	182
7. Instructing Bank to Make Payments during Absence 請代繳付款項 ...	183
8. Friendly Letters (1) 友誼書信 (一)	184
9. Friendly Letters (2) 友誼書信 (二)	186
10. Friendly Letters (3) 友誼書信 (三)	188

NARRATIVE COMPOSITIONS

記敘文

1. THE NEW SCHOOL YEAR

It is September, and we are all back at school. It is good to see all my teachers and friends again. Everybody looks fine after a period of good rest.

We are going to have some new subjects this year — history, physics and *physiology*¹. I am going to work hard at maths, for I'm not very good at it. And I'm afraid physics is going to be difficult for me, too. My sister says she's ready to help me. I think I'll do better than last year.

I like English very much. I always work hard at it. I can *recite*² almost every lesson I've learned. But I'm sorry to say I'm poor in English conversation. So I decide to speak much more English whenever I can.

My classmates want me to work for the wall newspaper. They say I draw better than any other one in my class, and my *handwriting*³ is good. It's interesting work, I must do a good job of it.

The new school year begins today. From now on I must study hard and I hope that I will make a *straight*⁴ A in every subject.

Above everything else, keeping fit is another important thing for a good student. Anyone, who has not a strong body, can do nothing for his country, even if he has higher knowledge and *excellent*⁵ ability. The student is the tomorrow's *decision*⁶ maker of his country.

1. *physiology* 生理學

2. *recite* 背誦

3. *handwriting* 書法

4. *straight* 直的，純的

5. *excellent* 優秀的

6. *decision* 決定

一 新學年

現在是九月。我們都回來上學了。和老師及同學又見面，真高興。大家在充足的休息一段時間之後，樣子都顯得很精神。

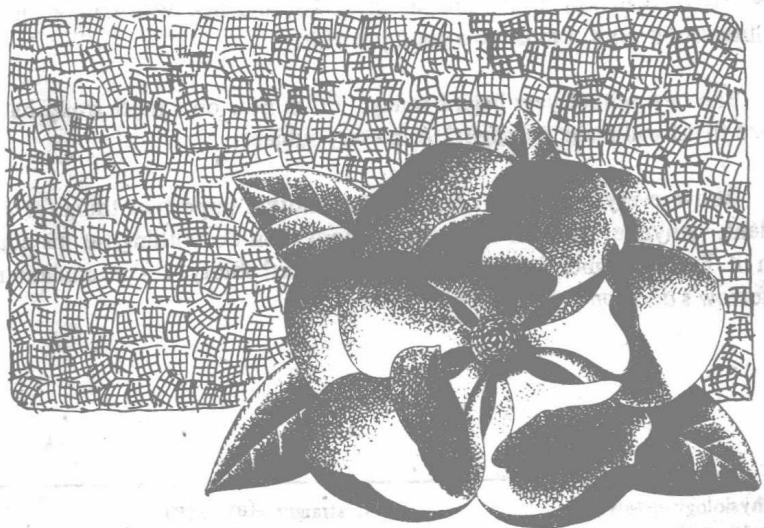
今年我們要增加一些新課程：歷史、物理和生理學。我準備在數學上下苦工。因我的數學不太好。而且我怕物理對我也是個難關。我姐姐說她願幫助我。我想我會比去年學得好。

我非常喜歡英語。我對英語一直很下工夫。我的課文都能背誦。但說起來很慚愧，我的英文會話太差。所以我決心利用一切機會多說英語。

同學們要我搞壁報，他們說我在班上畫得最好。而且我的書法也不錯。這個工作很有意思，我一定把它做好。

新學年今天開始了。從現在起，我一定努力學習，希望每一科甲級。

最主要的，身體好是做好學生的另一個重要條件。沒有強健的身體，任何人都不能為國家服務，即使學識再好，能力再強也無濟於事。學生是國家未來的決策人。



2. ENGLISH IS TOUGH

I am taking an *ESL*¹ course in this college. This is my first *semester*² here. I work with fourteen other students in this class. People call us *freshmen*³, though most of the students in this class are girls.

I live in room 245. It is on the second floor of our *dormitory*⁴ building. I *share*⁵ the room with other students.

I like English, though I'm not good at learning it. People say it's an easy language. They may think so, but it is certainly not easy for me. I think English spelling is *unpredictable*⁶. And I have a lot of trouble with pronunciation. I speak English with a Chinese *accent*⁷. Sometimes people don't understand me, and I don't understand them, either. I get *nervous*⁸ when the teacher asks me questions. The teacher says I make too many mistakes in grammar.

I am working hard, but I am making little progress. I don't learn fast. I'm a slow student. The teacher is kind enough to give me a lot of help. And I really need it.

二 英語難學

我在這個大學選修的英語是第二外國語。我在這兒上課是第一個學期。我們班上還有其他十四個人。雖然這個班上大部份都是女生。可是大家都叫我們“freshmen”。

我住在 245 號房間。它就在我們宿舍大樓的二樓。我和別人共住一個房間。

我對英語學得不好，可是我喜歡它。大家都說英語容易學。他們可能也都這樣想，可是它對我來說的確不容易。我覺得英語的拼寫不可捉摸。而且我對它的發音感到很困難。我說英語帶着中國腔。有時候我說英語別人聽不懂。同時別人說話我也不懂。老師一提問我，我就感到緊張。老師說我的語法的錯誤太多。

我雖然很用功，可是進步還是不大。我學習太遲鈍。我是個笨學生。老師真夠好的，給了我很多幫助。我的確也需要這種幫助。

1. *ESL* 英語作為第二外語

2. *semester* 學期

3. *freshmen* 大學一年級生

4. *dormitory* 宿舍

5. *share* 分享

6. *unpredictable* 不可預言

7. *accent* 口音

8. *nervous* 緊張

3. A QUESTION OF PRONUNCIATION

This story happened in London in November when the weather was very wet and cold.

A Frenchman had caught a very bad cold. He *coughed*¹ day and night. So he decided to go and get some medicine for his cough. As he did not know very much English, so he got out his dictionary and looked up the word "Cough". But the dictionary did not tell him how to *pronounce*² the word. He thought it over and remembered that he had learned the word *plough*³ and it was pronounced [plau]. So he thought that c-o-u-g-h must be pronounced [kau]. Then he went into a chemist's shop and said, "I want something for my 'cow'⁴, please."

The man in the shop did not quite understand, and asked,

"I beg your pardon, Sir?"

The Frenchman *repeated*⁵, "I want some medicine for my cow."

"For your cow.?" asked the man. "Are you a farmer?"

"A farmer?" said the Frenchman in *surprise*⁶. "Why do you think I'm a farmer? I come from Paris. I'm not a farmer."

"Where is your 'cow', then?" asked the man in the shop.

"It's here!" cried the Frenchman. He put his hand on his chest and began to cough. "Here it is!" he said. "I've a very bad 'cow' in here."

Then the man in the shop understood that the Frenchman wanted some medicine for his 'cough' and not for his 'cow'.

1. coughed 咳嗽
2. pronounce 發音
3. plough 耕地

4. "cow" 牛
5. repeated 重複
6. surprise 吃驚

三 一個發音問題

這個故事發生在倫敦，當時是十一月，天氣又潮濕又冷。

有一個法國人患了感冒。他白天晚上都咳嗽。於是他決定去買點治咳嗽的藥。由於他不太懂英文，他就拿出字典來查“cough”這個詞。但字典沒有註上這個詞的發音。他想了想，他記得他以前學過plough這個詞，該詞發作[plau]，因此他認為“c-o-u-g-h”定是發[kau]。然後他走進一家藥店說：「我要買點治“cow”的藥。」

店裏的人不太懂他的意思，便問道：

「對不起，先生，我沒聽明白。」

法國人重複說道：「我要買點治我‘cow’的藥。」

「你的‘cow’？」那個人問道：「你是個農民嗎？」

「農民？」法國人吃驚地說道。「你為什麼認為我是個農民呢？我是巴黎人。我不是農民。」

「那末你的‘cow’在哪裏？」店裏的人問道。

「它在這兒！」法國人喊道。他把手放在胸部就開始咳嗽起來。

「它就在這兒！」他說道。「我這裏有一個很厲害的‘cow’。」

於是店裏的人這才明白，原來這個法國人要買點治「感冒」的藥，而非要治牛的藥。



4. THE NIGHT BEFORE EXAMINATION

The clock struck eleven at night. The whole house was quiet. Everyone was in bed except me. Under the strong light, I looked gloomily before a huge pile of disgusting stuff they call 'books'.

I was going to have my examination the next day. "When can I go to bed?" I asked myself. I did not answer. *In fact I dared not*¹.

The clock struck 12. "Oh, dear!" cried I, "Ten more books to read before I can go to bed! We pupils are the most wretched creatures in the world. Dad does not agree with me on this. He did not have to work so hard when he was a boy."

The clock struck one. I was quite *desperate*² now. I forgot all I had learnt. "Who wrote David Copperfield?" I asked myself. I scratched my head. For a moment I could not answer.

The clock struck two. I was too tired to go on. I did the only thing I could — I prayed. "Our Father who art in Heaven, have mercy on a sinner. Please let me pass my exam tomorrow. I shall be grateful to you all my life, and I promise you I will work hard afterwards. Amen."

I *yawned*³. My eyes were heavy, so heavy that I could hardly open them. A few minutes later, with my head on the desk, I fell asleep.

1. In fact I dared not 事實上我不敢

2. desperate 絕望

3. yawned 呵欠

四 考試前夕

晚上，時鐘敲响十一點了。整間屋靜悄悄的。除了我每個人都睡着了。在強烈的燈光下，我憂愁地看着在我前面一大堆叫做「書本」的可惡東西。

明天我要考試了。「什麼時候才可以睡覺呢？」我問自己。我沒有回答。事實上我不敢回答。

十二點了。「啊，天！」我喊，「還要讀十本書才可上床！我們學生真是世上最可憐的人了。爸爸不同意這點。他還是孩子時並不需要這般用功的哩。」

鐘敲一點。我這時簡直絕望了。我把所溫習的，都忘個一乾二淨。「塊肉餘生記是誰作的？」我問自己。我搔首。整整一會兒我答不出。

鐘敲兩點。我倦得不能支持。我做唯一可做的事——祈禱。「我們在天上的主呀，垂憐一個罪人吧。請讓我通過明天的考試。我將永遠感激你，我應允以後要用功讀書。誠心所願。」

我打個呵欠。我的眼皮沉重，我幾乎撐不開它們。幾分鐘後，我的頭伏在桌上，睡着了。



5. MY EXPERIENCE IN EXAMINATION

Talking of examinations, I feel that they are one of the important activities in school life. Since the first day I went to school, I have had to deal with them almost every day. All through my secondary school days, I have *gone through*¹ all kinds of exams: *entrance exams*², tests, *quizzes*³ and so on. I have tasted the *flavour*⁴ of happiness, sadness and laughter.

Before every exam, there is always a certain time for me to suffer. The world before me seems to be sad and gloomy. I feel that all my books are *disgusting*⁵. If it were not for my family, I would have thrown all the books away.

During examinations, I am always like a computer. I try hard to *squeeze*⁶ out every piece of information to answer my questions. A machine has no feelings, but I am nervous, my heart beats hard.

After the 'sweaty battle', the world seems to be bright again. A *disaster*⁷ is over. I become lively again, and begin to discuss every problem with my classmates. We often blame the teachers for making trouble for us *on purpose*⁸. But in fact, it is unfair to say so.

五 我對考試的體會

談到考試，我想這是學校生活中重要活動之一。自從我上學那天以來，我幾乎每天不得不應付考試。在我整個的中學過程中，我已經歷了各種各樣的考試：入學考試、小測驗、隨堂提問等。我嘗過了愉快，苦惱和發笑的滋味。

每次考試前，我總有一段時間感到難受。我眼前的世界似乎顯得黯然失色。我覺得我的全部書籍令我感到厭惡。若不是爲了我的家，我統統把它們都扔掉。

在考試期間，我總是像一個電腦。盡力把一切知識擠出來回答問題。機器沒有感覺，可是我很緊張，心跳很厲害。

經過一場「汗流浹背的戰鬥」後，世界似乎又亮起來。一場災難算過去了。我又有了精神，而且和同學們談論每個考題。我們常常責怪老師故意和我們過不去。其實這樣說實在不公平。

1. gone through 經歷

2. entrance exams 入學考試

3. quizzes 小測驗

4. flavour 滋味

5. disgusting 厭惡

6. squeeze 擠

7. disaster 災難

8. on purpose 故意

6. A PHYSICAL EXAMINATION

I was waiting for the doctor to finish his examination. I was worried and nervous¹. Would he have to operate²? Would a blood transfusion³ be necessary? What would he have to say?

Dr. Lee was a heart specialist⁴. He was an excellent doctor and his examinations were always complete. He listened to the patient's heart, took his blood pressure and temperature, gave him an X-ray and examined his eyes and ears.

The doctor finally completed his examination and spoke to me. He told me that heart trouble is never a minor⁵ illness, but this wasn't a serious heart attack. He advised losing weight, getting plenty of sleep and eating good meals. Smoking and drinking would be harmful, of course. Dr. Lee said it would be necessary to be careful for a while, but he was confident that there was nothing to worry about.

I felt much better after I spoke to Dr. Lee. I was certain that my uncle would be up and around again⁶ very soon. He's seventy years old now, but he can still live for a long time if he takes good care of himself.

六 體格檢查

我正在等待醫生完成體格檢查。我既擔心又緊張。他會動手術嗎？需要輸血嗎？他會說些什麼呢？

李醫生是一位心臟病專家。他是一位出色的醫生，他的檢查總是完備的。他測聽病人的心臟，測量病人的血壓和體溫，給病人照X光，檢查眼睛和耳朵。

醫生最後做了體格檢查並和我談了話。他對我說，心臟病絕不是一種小病，不過這次不是一種嚴重的心臟病。他建議應該減輕體重，多多睡眠，搞好飯食。吸煙和飲酒有害身體。當然，李醫生說，還需要當心一段時期，不過他相信這沒有什麼可以擔心的。

自從和李醫生談話之後，我覺得好多了。我相信，我叔叔的病不久就會好的。他現在七十歲了，但是如果他好好保重身體，他仍然能活很久。

1. nervous 緊張

2. operate 動手術

3. blood transfusion 輸血

4. specialist 專家

5. minor 小的

6. up and around again 身體復

7. HOW I SPENT SUMMER VACATION

After the final examination, I received a letter from my aunt and uncle who invited me to stay with them for a fortnight. They have a house at *Castle Peak*¹. The news brought me a *restless night*². The next morning at nine I reached their home and I was kindly received by them. They prepared a very nice and airy room for me. Just coming inside, on a small table I found a vase of roses — my favourite flower. I thanked them for their kindness. When they told me to take a rest, I really could not do so. My attention was drawn by the charming and picturesque scenery outside the window. If I were an artist I would have drawn a wonderful picture of it.

Every morning we took a walk in the neighbouring hills where we could enjoy the fresh air and sweet songs of the birds. We gathered wild flowers here and there among the bushes, I found it full of fun.

In the afternoon I mostly spent my time reading or writing, for I was shut in the house by the terrible heat. The evening was the only time we could go to swim together. I improved my swimming during those two weeks.

Though the fortnight passed away at *lightning speed*³, the memory of it will last forever.

七 我的暑期生活

考完大考之後，我收到叔叔和嬸母寄來一封信，他們邀請我去小住半月，他們在青山有一棟房子。這個消息害得我整整失眠一夜。次晨九時，我便抵達他們那兒，我受到熱誠的接待；他們爲我準備了一間美麗而空氣極爲流通的房間。進得房來，我發覺一張小桌上有一瓶我最心愛的玫瑰花。對於他們的好意，我十分感激。他們首先要我休息一下，我却無法使自己靜息下來，窗外如畫的景色把我的視線吸引住了。我若是一個畫家，我一定會畫出一幅美麗的圖畫來。

每天早晨，我們都去鄰近的小山上散步，呼吸新鮮空氣，欣賞那些雀鳥悅耳的歌聲，我們在那些叢林裏採集野花，我覺得這是十分有趣的一件事。

下午，由於天氣炎熱，我便躲在屋裏閱讀或寫作。黃昏時我們一同去游泳，在這兩週內，我的游泳技術進步很大。

兩週的時光像閃電般過去了，留給我的將是一個永遠不能忘懷的記憶。

1. Castle Peak 青山

2. restless night 不眠之夜

3. lightning speed 閃電速度